



# Budget 2024 (für Delegiertenversammlung vom 17. November 2023)

## Vorbemerkungen:

Das Budget 2024 wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, [BSG 170.11]), erstellt.

## Zusammenfassung der Informationen

Die Darstellung ist gemäss dem Vorjahresbudget erstellt worden. Der HRM2-Kontenplan für den Gemeindeverband entspricht den kantonalen Anforderungen.

Der Nettoaufwand zulasten der Verbandsgemeinden von CHF 1'982'475 Ertragskonto 4612.01 - ist höher als im Vorjahr. Die Aufwendungen für den «werterhaltenden Unterhalt» können wiederum der Spezialfinanzierung Werterhalt entnommen werden. Da wir in drei entsprechenden Konten werterhaltenden Unterhalt mit einem Totalbetrag von CHF 1'027'000.00 aufweisen, können wir nebst den Abschreibungen diesen Betrag entnehmen und somit die Erfolgsrechnung entlasten. Dieser hohe Betrag resultiert, nebst ordentlichem Unterhalt auch aus dem Ersatz aller 7 UV (Unterverteiler) der Stromanlagen. Zudem beinhalten die Abschreibungen den Betrag von CHF 11'200.00 der Photovoltaikanlage, welche wir jährlich ebenfalls dem Werterhalt entnehmen dürfen und über 25 Jahre mit 4% abschreiben müssen.

Die weiteren Abweichungen werden in der Begründungstabelle der „Budgetabweichungen zum Vorjahr“ noch detaillierter dargestellt und liegen diesem Bericht bei.

Inhaltsverzeichnis	Seite von	Seite bis
Vorbericht Budget 2023 mit Erläuterungen	1	2
Budget Erfolgsrechnung 2023 mit Einzelkonto	3	3
Budget-Begründungen 2023	4	4
Budgetaufteilung auf die Verbandsgemeinden nach Kostenverteiler	5	5
Budget Investitionsrechnung 2023	6	6
Nachweis Einlage in die Spezialfinanzierung SFWE pro 2023	7	7

### Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Vorstand belastet einzelne Investitionen bis zum Betrag von CHF 25'000.00 (*maximal bis zur Aktivierungsgrenze gemäss Art. 79a GV*) der Erfolgsrechnung. Er verfolgt dabei eine konstante Praxis.

Für das kommende Budgetjahr sind für die Photovoltaikanlage auf den ARA Verwaltungsgebäuden Investitionen von CHF 280'000.00 geplant.

Das vorliegende Budget wurde an der Vorstandssitzung vom 21. September 2023 zu Händen der Abgeordnetenversammlung verabschiedet und genehmigt.

### Antrag des Vorstandes

Genehmigung Budget 2024 bestehend aus:

	Aufwand	Ertrag
<b>Abwasserentsorgung</b>	CHF 3'081'975	CHF 3'081'975

### Gemeindebeiträge der Verbandsgemeinden CHF 1'982'475

Der Abgeordnetenversammlung wird beantragt, das Budget zu genehmigen.

ARA-Verband Region Murg

Marco Caneri  
Verbandspräsident

Iris Bill  
Verbandssekretärin

Esther Kläfiger-Furter  
Finanzverwalterin

.....

.....

.....  


Murgenthal, 21. September 2023/EK

Erfolgsrechnung (nach Dienstbereichen)	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>3'081'975</b>	<b>3'081'975</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'158'592.27</b>	<b>2'158'592.27</b>
<b>7201 Abwasserentsorgung</b>	<b>3'081'975</b>	<b>3'081'975</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'158'592.27</b>	<b>2'158'592.27</b>
3000.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	25'000		25'000		22'079.40	
3010.01 Löhne Betriebs- und Verwaltungspersonal	371'000		350'000		338'597.25	
3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	30'500		29'000		27'804.95	
3050.02 AG-Beiträge an Pensionskassen	44'500		40'000		38'038.95	
3050.03 AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherung	8'500		11'000		7'546.80	
3100.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'500		2'500		2'720.15	
3101.01 Betriebs- und Unterhaltsmaterial	52'000		52'000		50'684.70	
3101.02 Phosphatfällung, Hilfs- u. Reinigungschemikalien	58'000		56'000		66'566.79	
3111.00 Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Werkzeuge und Fahrzeuge	20'000		12'000		12'297.45	
3120.00 Wasser, Elektrizität, Heizmaterail	145'000		145'000		124'954.26	
3130.01 Porti/Bankgebühren	500		500		374.85	
3130.02 Telefon, Pikettalarm	9'500		9'500		7'543.65	
3130.03 Mitgliederbeiträge (VSA etc.)	1'000		1'000		990.00	
3130.04 Schlamm-, Schutt- und Kehrichtabfuhr	130'000		130'000		115'199.45	
3132.01 Honorare Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	55'000		55'000		22'434.00	
3134.00 Sachversicherungsprämien/Steuern	38'000		38'000		35'621.50	
3143.00 Unterhalt Leitungsnetz/Regenbecken	115'000		120'000		57'385.50	
3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Anlagen	645'000		165'000		131'676.47	
3151.00 Unterhalt, Geräte, Mobiliar, Maschinen	250'000		56'000		34'062.05	
3151.01 Unterhalt Fahrzeuge	1'500		1'500		708.25	
3153.00 Informatik-Unterhalt, PLS Wartungsprogr.	15'000		25'000		11'502.35	
3170.01 Spesenentschädigungen/Kurse	10'000		8'500		9'692.10	
3320.3 Planmässige Abschreibungen neues VV	17'000		5'300		5'228.40	
3510.10 Einlage in SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert	841'475		841'475		841'475.00	
3630.01 Abgabe Mikroverunreinigung	126'000		130'000		125'469.00	
3631.01 Abgabe Abwasserfonds	70'000		70'000		67'939.00	
4240.00 Erlös aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen		4'500		4'500		6'067.00
4260.01 Diverse Rückerst. (Pronovo)		68'000		68'000		96'152.67
4400.01 Zinsen flüssige Mittel		0		2'500		1'036.90
4510.10 Entnahme SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert		1'027'000		346'300		228'352.42
4612.01 Gemeindebeiträge Verbandsgemeinden		1'982'475		1'957'975		1'826'983.28
<b>Total Aufwand</b>	<b>3'081'975</b>		<b>2'379'275</b>		<b>2'158'592.27</b>	
<b>Total Ertrag</b>		<b>3'081'975</b>		<b>2'379'275</b>		<b>2'158'592.27</b>

# ARA Region Murg Budget- Begründungen 2024



Konto Nr. Text	Begründung
7201.3111.00 Anschaffungen Apparate, Masch. Geräte	Anschaffung Hubarbeitshebebühne, Ersatzanschaffung Laptop
7201.3132.01 Honorare, Gutachter, Fachexperten	Audit ARA Verfahrenstechnik, Ingenieurbüro Hunziker-Betatech (Standortbestimmung)
7201.3143.00 Unterhalt Leitungsnetz, Regenbecken	Kanalspülung inkl. Kanal TV Teilabschnitt 1, Umsetzung ARA-Verbandsleitung verifizieren, Kostenbeteiligung Umlegung ARA-Verbandsleitung Melchnau, Ersatz Schächte
7201.3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Anlagen	Ersatz Erneuerung aller 7 UV Unterverteiler Stromanlagen
7201.3151.00 Unterhalt Gräte, Mobiliar, Maschinen	Ersatzanschaffung Revision Biologiestrasse (Biologie / NKB) 1 & 2

## Kostenverteiler Budget 2024

Verbandsgemeinden			TOTAL
	Betriebs - Kosten 1'141'000 57.55%	Einlage SF WE  841'475 42.45%	  1'982'475 100.00%
Murgenthal	232'776 20.401%	145'554 17.297%	378'330 19.08%
Wynau	96'152 8.427%	93'553 11.118%	189'705 9.57%
Roggwil	360'373 31.584%	212'481 25.251%	572'854 28.90%
Obersteckholz/Langenthal	1'678 0.147%	3'484 0.414%	5'162 0.26%
Untersteckholz/Langenthal	12'518 1.097%	11'943 1.419%	24'461 1.23%
Melchnau	133'236 11.677%	127'644 15.169%	260'880 13.16%
Busswil	12'118 1.062%	11'196 1.331%	23'315 1.18%
Reisiswil	12'187 1.068%	11'943 1.419%	24'130 1.22%
Pfaffnau/St. Urban	125'306 10.982%	100'270 11.916%	225'576 11.38%
Altbüron	74'109 6.495%	44'786 5.322%	118'895 6.00%
Grossdietwil	49'692 4.355%	50'505 6.002%	100'197 5.05%
Fischbach	30'854 2.704%	28'116 3.341%	58'969 2.97%
<b>Totale</b>	<b>1'141'000</b>	<b>841'475</b>	<b><u>1'982'475</u></b>
<b>Aufteilung nach Kanton:</b>			
Total Kanton Bern		55.540	1'100'508
Total Kanton Luzern		25.450	503'637
Total Kanton Aargau		19.010	378'330
<b>Gesamttotal</b>		<b>100</b>	<b><u>1'982'475</u></b>

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Umweltschutz und Raumordnung	280'000	0	100'000	0	4'497.50	0.00
7201	Abwasserentsorgung	280'000	0	100'000	0	4'497.50	0.00
5032.04	Kanalerweiterung Grossdietwil/Altbüron	0		100'000		4'497.50	
5032.05	Photovoltaik-Anlage auf ARA 280'000.-	280'000		0		0.00	
9	Finanzen und Steuern	0	280'000	0	100'000	0.00	4'497.50
9990	Abschluss	0	280'000	0	100'000	0.00	4'497.50
6900.20	Aktivierte Ausgaben SF Abwasserbeseitigung		280'000		100'000		4'497.50
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>280'000</b>		<b>100'000</b>		<b>4'497.50</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>280'000</b>		<b>100'000</b>		<b>4'497.50</b>

# Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für die kommunalen Abwasseranlagen und gegebenenfalls den Gemeindeanteil an den regionalen Anlagen <sup>1</sup>

Rechnungsjahr: 2024

Gemeinde: ARA-Verband Region Murg      Kontaktperson: Esther Kläfiger-Furter  
 Telefon: 062 918 20 50  
 E-Mail: esther.klaefiger@aramurg.ch

Aktualisierungsjahr:

2017

AWA Anlageneinrichtung  
 Gemeinde

AWA Anlageneinrichtung  
 Verband

2017

2019

## 1. Gemeindeanlagen

	① Wieder- beschaffungswert in Fr.	② Nutzungsdauer in Jahren	③ Erneuerungsrate in % (100/②)	④ Walterhaltungskosten in Fr./a (①*③)	⑤ Einlage- satz <sup>2</sup> %	⑥ Einlage in die Spezialfinanzierung in Fr./a (④*⑤)
1.1 Kanalisationsen	30'931'000	80	1.25%	386'638	60%	231'983
1.2 Spezialbauwerke	6'541'000	50	2.00%	130'820	60%	78'492
1.3 Abwasserreinigungsanlagen	29'500'000	33	3.00%	885'000	60%	531'000
<b>Total 1 (1.1 - 1.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>66'972'000</b>			<b>1'402'458</b>	<b>60%</b>	<b>841'475</b>

## 2. Gemeindeanteil an regionalen Anlagen <sup>3</sup>

2.1 Kanalisationsen		80	1.25%	-		-
2.2 Spezialbauwerke		50	2.00%	-		-
2.3 Abwasserreinigungsanlagen		33	3.00%	-		-
<b>Total 2 (2.1 - 2.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>-</b>			<b>-</b>		<b>-</b>
<b>Total 1 + 2 bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>66'972'000</b>			<b>1'402'458</b>	<b>60%</b>	<b>841'475</b>

⑦ Stand Verwaltungsvermögen						Höchstens Fr. 200 / EW <sup>4</sup>
⑧ oder Stand Spezialfinanzierung Werterhalt						EW <sup>5</sup> Fr./EW

Bemerkungen:

Datum:

30. Aug 23

Unterschrift:

<sup>1</sup> Diese Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung. Eine Kopie senden Sie bitte an das AWA: [ae.awa@bve.be.ch](mailto:ae.awa@bve.be.ch)

<sup>2</sup> Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.

<sup>3</sup> Daten des Teils 2 nur dann angeben, wenn der Verband die Einlage in die Spezialfinanzierung nicht selber vornimmt. (Anteil gemäss Kostenverteiler Verband).

<sup>4</sup> Gemäss Artikel 32, Absatz 4 KGV ist die Einlage in die Spezialfinanzierung auf jährlich Fr. 200 (Gemeinde und Region) pro Einwohnerwert beschränkt.

<sup>5</sup> Einwohnerwert (EW): Gemäss Artikel 36g KGV.